

Narration CSS (2003)

- 1- Jammie asked whether that was my house or not.
- 2- The taxi driver asked me where I want to be dropped.
- 3- The judge ordered to call the first witness.
- 5-4- He said that he banged on the cliffs door but he didnot answered.
- 4- The boys mother told that donot blame him for the accident.
- 6- She exclaimed with pain where is the boat.
- 7- The old lady requested that she had lost her way and can I direct her to the post office.
- 8- He exclaimed with pain that I missed such an important meeting.
- 9- [He] exclaimed with wonder why I didn't

suggested that plan earlier.

10- He told [me] to wait till the road gets cleared.

Q5. Change the following to reported speech: (10)

- (1) "This is your house, isn't it?" asked Jcmmic.
- (2) "Where do you want to be dropped?" said the taxi driver.
- (3) "Call (he first witness," said the judge.
- (4) "Don't blame him for the accident," the boy's mother said.
- (5) He said, "I baiigcd on Cliffs door but he did not answer".
- (6) "Where is the boat? Hurry up we are being chased", she cried.
- (7) "I have lost my way. Can you direct me to the Post Office please?" said the old lady.
- (8) He said to me, "what a pity you missed such an important meeting.
- (9) "How wonderful! Why didn't you suggest this plan earlier".
- (10) He said, "Let's wait till the road gets cleared".

Q9. Translate the following passage into English:

ہم دنیا کی پہلی قوم نہیں ہیں جسے اپنے جغرافیائی محل وقوع کے عدم توازن کا سامنا ہے۔ یقین جانئے کہ دنیا میں کتنے ملک ہیں جو سمنڈریک رسائی سے محروم ہیں۔ جو اپنے سے کئی گنا بڑا حجم رکھنے والی قوموں کے ہمسائے ہیں۔ ہم دنیا کے واحد ملک نہیں ہیں جسے وسائل کی قلت کا سامنا ہو۔ دوسروں نے ترقی اور سلامتی کے لیے ہمارا نسخہ کیوں استعمال نہیں کیا کہ ستر برس میں اپنی آبادی سات گنا بڑھالی۔ ناخواندہ آبادی میں تین گنا اضافہ کیا۔ تعلیم کا معیار اس قدر گر گیا کہ اندرون ملک تعلیم پانے والے روزگار کی منڈی میں بے قیمت ہو گئے۔ زر مسادلہ کے ذخائر پچھلے بیس برس سے بکے عدوی سے نکل نہیں پائے۔ معلوم ہوا کہ سرکار اس کھوج میں ہے کہ گزشتہ دس برس کے دوران لیے گئے بیرونی قرضے کہاں گئے۔ کیا ایک بندوبست پر کھنے کا ایک معمولی پیمانہ یہ ہے کہ ریاستی پالیسیوں کے باعث کتنے جانی اور مالی وسائل کا زیاں ہوا؟ دہشت گردی کے تجزیے میں ستر ہزار اموات کا عدد ہم آسانی سے بھلا دیتے ہیں۔ خدا کی شان ہے کہ دہشت گردی کے جواز تراشنے والے آج دہشت گردی کی مزاحمت کا دعویٰ کرتے ہیں۔ سیاسی استحکام کے بغیر معیشت کی گاڑی نہیں چلتی۔

(Translation)

— / — / — : 00

We are not the first nation which is facing its geographical imbalance. Believe me that there are many nations which have inaccessibility to the sea. These are neighbours of bigger nations than them. We are not the first nation which is facing lack of resources. The other countries did not adopt our method for development just like increasing their population seven times, and increasing their illiterate population three times, decreased the education standards to a level that educated people become worthless in the job market. Our reserves figure didn't change from single digit in previous twenty years. We get to know that government is finding that where does the loans taken in previous ten years are spent. There is one common method to check the preparedness of any country that how much human and economic resources are wasted due to the policies of the state. We easily forget the loss of seventy thousand ~~people~~ lives in the face of terrorism.

It is the glory of God that those who were finding the reason behind terrorism are now condemning terrorism. The economy can not function without political stability.

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

پاکستان، افغانستان میں امن کے لیے پُر عزم ہے کیونکہ افغانستان میں امن، پاکستان کے لیے انتہائی اہم ہے۔ تاریخی تناظر میں دیکھا جائے تو پاکستان اور افغانستان پڑوسی برادر اسلامی ملک ہونے کے ناتے تاریخی، ثقافتی، لسانی رشتوں میں جڑے ہوئے ہیں۔ یہ رشتے اٹوٹ ہیں، دونوں کا انحصار ایک دوسرے پر ہے اور دونوں الگ الگ رہ بھی نہیں سکتے۔ پاکستان کا موقف روز اول سے یہی رہا ہے کہ افغان مسئلے کا سیاسی حل نکالا جائے۔ اس موقف کی حمایت چین بھی کرتا ہے۔ اس ضمن میں چین نے کہا ہے کہ افغان تنازع کا افغان قیادت میں ہونے والے امن مذاکرات سے ہی حل ممکن ہے۔ پاکستان اور چین اسٹریٹجک شراکت

داری کے لیے افغان تنازع کو مذاکرات کے ذریعے حل کرنے میں اپنا کردار ادا کریں گے۔

CSS-2019

(Translation 2)

Pakistan is motivated for the peace in Afghanistan because it is very important for Pakistan. In the context of history, Pakistan and Afghanistan are neighbour Islamic brotherly countries which are binded in historical, cultural, and societal relations. These relations are unbreakable and both countries are dependent on each other and cannot stand separately. From the beginning, the stance of Pakistan is that ~~Afghanistan's~~ ~~solution~~ there should be political solution of Afghanistan's problem which is also backed by china. Regarding this China said that Afghanistan's problem can be solved through dialogue in Afghan Administration. Pakistan and china will play their role in solving afghanistans problem through dialogue for strategic partnership.

Note for teacher: Dear Sir/Madam, how to use idiomatic expression in translation?

(b) Change the narration from direct to indirect or indirect to direct speech. **(DO ONLY FIVE)** Extra attempt shall not be considered. **(05)**

- (i) He said to us, “You cannot do this problem alone”.
- (ii) The beggar asked the rich lady if she would not pity the sufferings of an old and miserable man and help him with a rupee or two.
- (iii) The Commander said to the soldiers, “March on”.
- (iv) He entreated his master respectfully to pardon him as it was his first fault.
- (v) “Do you really come from America? How do you feel in Pakistan?” Said I to the stranger.
- (vi) The officer threatened the peon to come in time otherwise he would be turned out.
- (vii) People wished that the Quaid-i-Azam had been alive those days to see their fate.
- (viii) They said, “ Bravo! Imran, what a shot”.

(Narration 2) CSS-2012

- 1- He told us that we cannot do that Problem alone.
- 2- The beggar said to rich lady "Will you not pity the sufferings of an old and miserable man and help me with a rupee or two?"
- 3- The commander ordered to the soldiers that march on.
- 4- He said to master "Sir Pardon me it was my first mistake?"
- 5- I asked the stranger that whether you came from America and how do you feel in Pakistan.
- 6- The officer said to Peon "come on time otherwise you will be turned out?"
- 7- People said "Quaide Azom have been alive these days to see our fate?"
- 8- They exclaimed with wonder Inman it was an amazing shot.

(b) Re-write the following sentences (ONLY FIVE) after filling in the blanks with appropriate prepositions. (5)

- (i) What time do we arrive _____ our destination?
- (ii) We are flying _____ some rough weather; please fasten your seat belts.
- (iii) It is warming up; _____ noon we should be able to go swimming.
- (iv) My parents are not responsible _____ my actions.
- (v) This pan is _____ cooking omelettes.
- (vi) _____ poor attendance, this course is being cancelled.
- (vii) The police took the men in _____ questioning.
- (viii) The woman you gave the book _____ is my aunt.

(Prepositions) (CSS 2019)

- 1) What time do we arrive on our destination?
- 2) We are flying in some rough weather; please fasten your seat belts.
- 3) It is warming up; At noon we should be able to go swimming.
- 4) My parents are not responsible for my actions.
- 5) This pan is for cooking omelettes.
- 6) On poor attendance, this course is being expelled.
- 7) The police took the men in for questioning.
- 8) The woman you gave the book with is my aunt.

- Q. 5. (a) Fill the following blanks (any FIVE) appropriate preposition. (5)**
- (i) _____ a Ford he has a Fiat car
(a) in (b) before (c) besides (d) despite
- (ii) I saw him felling a big tree _____ a hatchet.
(a) with (b) through (c) by (d) at
- (iii) I must start _____ dawn to reach the station in time.
(a) on (b) at (c) by (d) after
- (iv) I have known him _____ a long time.
(a) since (b) from (c) for (d) over
- (v) "Will you walk _____ my parlour?"
(a) in (b) to (c) by (d) into
- (vi) The public are cautioned _____ pickpockets.
(a) against (b) about (c) of (d) for

(Prepositions) (CSS-2017)

1) I cannot buy this car at this price.

2) Send these books at my home address.

3) Monkeys live on the tree.

4) I said it to his face.

5) The manager accepted the receipt of my letter promptly.

6) Most foreign students don't like American coffee, and Neither do I.

7) We would take care of our parents when they are old.

8) Yousuf was digging in the garden the whole of Yesterday.

Note for teacher: How to improve prepositions.